

RTODP0043

**RED**  
Technic



**RTODP0043**

**HU**

15 - 25

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

# INSTRUKCJA ORYGINALNA

## FIGYELMEZTETŐ / TÁJÉKOZTATÓ SZIMBÓLUMOK

	<b>FIGYELMEZTETÉS:</b> A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és a biztonsági ajánlásokat. Őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra.
	Ne tegye ki esőnek vagy más csapadéknak.
	Használjon védőfelszerelést, például védőszemüveget, hallásvédőt és porvédő maszkot.
	Használjon megfelelő fúvókákat a vízfelszíváshoz.
	IPX4 védelem fokú védelem a bármilyen irányból a látásra veszélyes részekre fröccsenő víz ellen.
	A termék megfelel a vonatkozó európai irányelveknek.
	<b>KERESZTES KIZÁRÓLAG TELEPÍTETT TELEPÍTŐTÁRGY SZIMBÓLUM:</b> Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a hulladékot elkülönítve kell elhelyezni, és nem szabad más hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Lásd a "A KIVESZELT KÉSZÜLÉKEK ELSZÁLLÍTÁSA" című szakaszt.

A kézikönyv tartalmazza a termékkel kapcsolatos alapvető információkat, azonban a készülékek folyamatos fejlesztése miatt a kézikönyvben szereplő adatok eltérhetnek a tényleges adatoktól. Kérjük, figyeljen az esetlegesen előforduló eltérésekre.

## SZÁNDÉKOS FELHASZNÁLÁS

A Powermat ipari porszívó száraz és nedves üzemre (vízfűtés) tervezett készülék, amely lehetővé teszi a lakó- és közös használatú létesítményhelyiségek bármely felületének tisztítását. A fűvő funkciónak köszönhetően a porszívó lehetővé teszi, hogy a nehezen hozzáférhető helyekről is kifújja a szennyeződések. Egy további aljzat lehetővé teszi, hogy elektromos szerszámot vagy más elektromos eszközt csatlakoztasson a porszívóhoz. A készüléket kizárólag háztartási használatra

tervezték, és nem szabad professzionális használatra, azaz

munkahelyek és fizetett munka. A készülék helyes, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik.

A jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő használat nem felel meg a készülék rendeltetésszerű használatának. A nem rendeltetésszerű használat vagy a készülék szerkezetének módosítása által okozott károkért vagy sérülésekért a felhasználó/tulajdonos felelős, nem a gyártó. A gyártó a termékei folyamatos fejlesztésének részeként fenntartja annak lehetőségét, hogy a jelen kézikönyvben kisebb eltérések előfordulhatnak, amelyekre figyelmet kell fordítani.

**A készüléket csak hivatalos szervizközpontban szabad javítani és karbantartani.**

Kérjük, hogy a készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.

## BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Az ipari porszívó (a továbbiakban: porszívó) használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. Kérjük, őrizze meg a további használatra. A gyártó nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv be nem tartásából eredő károkért.

A legnagyobb veszély a következő tiltott tevékenységek végzése során áll fenn:

- g) A porszívó használata gyermekek és korlátozott kézi, fizikai és szellemi képességekkel rendelkező személyek által.
- h) A porszívó használata alkohol, kábítószer vagy más bódítószerek hatása alatt.
- i) A porszívó használata a használati útmutatóban leírtaktól eltérő célokra.
- j) A porszívó használata a használati utasítást nem ismerő személyek által.
- k) A porszívó használata a kezelő megfelelő védelme nélkül.
- l) A porszívó használata sérült házzal vagy hálózati kábellel.

## AZ ELEKTROMOS BIZTONSÁG TEKINTETÉBEN

- g) Az elektromos szerszámok dugóinak meg kell egyezniük a csatlakozóaljzatokkal. Soha ne módosítsa a dugót semmilyen módon. Ne használjon hosszabbítót olyan elektromos szerszámokkal, amelyek védőföldelő vezetékkel rendelkeznek.
  - - A dugók és aljzatok módosításának hiánya csökkenti az áramütés kockázatát.
- h) Kerülje a földelt felületek, például csövek, fűtőtestek, központi fűtésradiátorok és hűtőszekrények érintését.
  - - Ha földelt alkatrészhez ér, megnő az áramütés veszélye.
- i) Ne tegye ki az elektromos szerszámot esőnek vagy nedves körülményeknek.
  - - Ha víz kerül az elektromos szerszámba, megnő az áramütés veszélye.
- j) Ne feszítse meg a csatlakozókábeleket. Soha ne használja a csatlakozókábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy kihúzására. Tartsa a csatlakozókábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről.
  - - A sérült vagy összegabalyodott csatlakozókábelek növelik az áramütés veszélyét.

k) Ha az elektromos szerszámot kültéri használatra használják, a csatlakozókábeleket kültéri

használatra tervezett hosszabbítókábelekkel kell meghosszabbítani.

- - A kültéri használatra tervezett hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- l) Ha az elektromos szerszám nedves környezetben történő üzemeltetése elkerülhetetlen, használjon hibaáramú eszközökkel (RCD) védett tápellátást.
- - Az áramütésveszélyt csökkentik az áramütés veszélye.

## A MUNKAHELYET ILLETŐEN

- d) A munkahelyet tisztán kell tartani. Gondoskodjon a megfelelő megvilágításról.
  - - A nem megfelelő megvilágítás vagy a rendetlen munkahely balesetveszélyes lehet.
- e) Ne üzemeltesse a készüléket robbanásveszélyes környezetben, gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében.
  - Az elektromos szerszám használatakor szikrák keletkeznek, amelyek gyúlékony anyagokat gyújthatnak meg.
- f) Tartsa távol a gyermekeket és a járókelőket azokról a területektől, ahol elektromos szerszámokat használnak.
  - - Ha a felhasználó a készülék használata közben elvonja a figyelmét, elveszítheti uralmát a szerszám felett, és megsérülhet.

## A SZEMÉLYES BIZTONSÁGOT ILLETŐEN

- e) Legyen előrelátó, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan esztét, amikor az elektromos szerszámot használja. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll.
  - - Az elektromos szerszámmal végzett munka közbeni óvatlan pillanat súlyos személyi sérülést okozhat.
- f) Használjon védőfelszerelést.
  - - A védőfelszerelés, például védőkesztyű használata megfelelő körülmények között csökkenti a sérülés kockázatát.
- g) Megakadályozza a nem szándékos indítást. Győződjön meg róla, hogy az elektromos szerszám kapcsolója kikapcsolt állásban van, mielőtt csatlakoztatja az áramforráshoz, vagy mielőtt felveszi vagy hordozza a szerszámot.
  - - Ha az elektromos szerszámot úgy viszi, hogy az ujjja a kapcsolón van, vagy ha az elektromos szerszámot bekapcsolt kapcsolóval csatlakoztatja a tápegységhez, balesetet okozhat.
- h) Kerülje a természetellenes testhelyzeteket, amikor a készülékkel dolgozik. A kezelő testtartásának munka közben stabilnak és kiegyensúlyozottnak kell lennie.
  - - A helyes testtartás biztosítja az elektromos szerszám jobb irányítását előre nem látható helyzetekben.

## A MEGFELELŐ KEZELÉSRE VONATKOZÓAN

- h) Ne kapcsolja be a készüléket, ha nem fogja használni. Ügyeljen arra, hogy a be-/kikapcsolót véletlenül se nyomja meg, amikor befejezte a munkát, vagy amikor munkaeszközöket cserél.
  - - A készülék véletlen bekapcsolása balesetet okozhat.
- i) Ne terhelje túl a készüléket. Szükség esetén használjon egy másik, nagyobb teljesítményű készüléket. Csak sérülésmentes készülékeket használjon, különösen működőképes be- és kikapcsolóval, amelynek meghibásodása a készülék ellenőrizetlen beindulását okozhatja.
  - - A készülék véletlen bekapcsolása balesetet okozhat.
- j) Szükség esetén vizsgálja át a készüléket, és javíttassa meg a sérült alkatrészeket, lehetőleg egy hivatalos szervizközpontban.

- - A készülék saját maga általi javítása egészségügyi kockázatot jelenthet.
- k) Húzza ki a dugót a csatlakozóaljzataból, mielőtt bármilyen beállítást végez a készüléken, kicseréli a munkaeszközöket, vagy ha abbahagyja a munkát a szerszámmal.
- - Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos szerszám véletlen bekapcsolását.
- l) Amikor az elektromos szerszámot hordozza, húzza ki a dugót a konnektorból. A készülék hordozásához használja a fogantyút.



- - Ne hordozza a készüléket a tápkábelt fogva.
- m) Meghibásodás esetén azonnal kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és húzza ki a dugót a konnektorból. Ezután ellenőrizze a meghibásodás okát, és szükség esetén vigye a készüléket a hivatalos szervizközpontba.
- - Ha saját maga javítja az elektromos szerszámot, az károsíthatja azt, vagy veszélyes helyzetekhez vezethet.
- n) A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásában kell szállítani.

## A PORSZÍVÓKKAL VÉGZETT MUNKA TEKINTETÉBEN

- j) Ne porszívózzon éles éleket, forró felületeket és maró anyagokat.
- k) Ne tegye ki a porszívót magas hőmérsékletnek.
- l) A munka befejeztével húzza ki a porszívót a konnektorból. A kihúzáskor a dugót húzza ki, ne a zsinórt.
- m) Ne helyezzen semmilyen tárgyat a porszívó nyílásaiba. Ne kapcsolja be a szerszámot, ha a nyílások el vannak zárva. Tisztítsa meg a nyílásokat a szennyeződésektől (por, haj stb.).
- n) Ne használja a porszívót a tartály vagy a szűrő megfelelő felszerelése nélkül.
- o) Ne porszívózzon lisztet vagy cementet. Ez túlterhelheti a porszívót.
- p) A szerszámot csak nedves ruhával tisztítsa. Ne merítse a porszívót vízbe. Ne tisztítsa oldószerekkel.
- q) Az eszköz nem kereskedelmi célú felhasználásra készült.
- r) Kerülje a fúvóka vagy a kefe érintkezését a bútorokkal.

MŰSZAKI ADATOK	
<b>Modell</b>	<b>RTODP0043</b>
TÁMOGATÁS	230 V / 50 Hz
MAX. MOTORTEJESSÉG	2000 W
SUCTION POWER	≥20 kPa
KONTÉNER KAPACITÁSA	20 L
TÁPKÁBEL HOSSZA	3 m
ÁRAMLÁSI TÖMLŐ HOSSZA	2.5 m
GARANTÁLT ZAJSZINT	86dB(A), K=3dB(A)
NETTÓ SÚLY	4,5 kg

**A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA**


Nem.	Név
1.	Szívócső fojtószelep a fogantyúban
2.	Felső cső
3.	Emelőfogantyú
4.	Be/ki kapcsoló
5.	Zsinór tartó
6.	Rugalmas tömlő
7.	Szellőzőnyílások
8.	A motoregységet a portartályból kiszabadító klipsz
9.	Rugalmas tömlő adapter aljzat
10.	Tartozék aljzat
11.	Alsó cső
12.	Castor
13.	Kéfécs fűvóka
14.	Fugafűvóka
15.	<del>Anyagszűrő</del>
16.	Szivacs szűrő
17.	HEPA szűrő
18.	<del>Ruhaszűrő</del>
19.	Papírcsukó

**A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA**


Nem.	Név
1.	Szívócső fojtószelep a fogantyúban
2.	Felső cső
3.	Emelőfogantyú
4.	Be/ki kapcsoló
5.	Zsinór tartó
6.	Rugalmas tömlő
7.	Szellőzőnyílások
8.	A motoregységet a portartályból kiszabadító klipsz
9.	Rugalmas tömlő adapter aljzat
10.	Tartozék aljzat
11.	Alsó cső
12.	Castor
13.	Kefés fúvóka
14.	Fugafúvóka
15.	<del>Anyagszűrő</del>
16.	Szívacs szűrő
17.	HEPA szűrő
18.	<del>Ruhaszűrő</del>
19.	Papírzacskó

## ELŐZETES LÉPÉSEK

- f) Nyissa ki a csomagolást, majd vegye ki a készüléket.
- g) Távolítsa el a védőfóliát és a szállítási védelmet (ha van).
- h) Ellenőrizze, hogy a csomag tartalmaz-e kivehető alkatrészeket és csavarkulcsokat.
- i) Ellenőrizze, hogy a készülék és a tartozékok nem sérültek-e meg a szállítás során.
- j) Tartsa meg a csomagolást.

**FIGYELEM!** A készüléket és a csomagolást nem játékra szánták! Gyermekek elől elzárva tartandó, lenyelési vagy fulladásveszély.

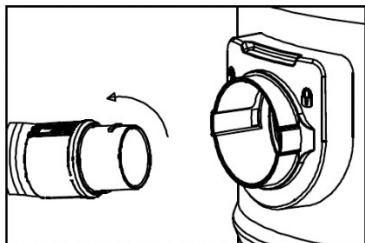
## A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

Mielőtt a készüléket a hálózatra csatlakoztatja, győződjön meg arról, hogy a készülék paraméterei megfelelnek a készülék címtábláján feltüntetett paramétereknek. Ne csatlakoztassa a készüléket a készülék által előírtnál nagyobb feszültségű hálózatra, ez áramütést és a készülék károsodását okozhatja. Ha alacsonyabb feszültséggel csatlakozik a hálózatra, az károsíthatja a készülék motorját.

## FORGÓKEREKEK BESZERELÉSE

4. Fordítsa el a tartályt úgy, hogy az alsó felülete felfelé nézzen.
5. Nyomja be az elfordítható görgőt a műanyag konzol nyílásaiba, amíg be nem kattannak a helyére.
6. Ellenőrizze, hogy a forgó görgő szabadon forog-e.

## TÖMLŐ SZERELVÉNY



Helyezze be a tömlőcsatlakozót a levegőbeömlő nyílásba a képen látható módon; győződjön meg róla, hogy a csatlakozó szorosan záródik.

## SZŰRŐK TELEPÍTÉSE



Soha ne porszívózzon a termékbe szerelt szűrő nélkül. A felporszívózott anyagok fém vagy kemény, éles szélű részecskéket tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják a motort vagy áramütéshez vezethetnek. A por nagy sebességgel kifújódna a fúvóka csatlakozójából, ami súlyos testi sérülésekhez vezethet.



A folyadékokat csak akkor szabad beoltani, ha a termékre szivacsszűrő van felszerelve. Ellenkező esetben a termék károsodik. A papírszűrőzsák is megsérül, ha nedves porszívózáshoz használják.

## HAJTOGATOTT SZŰRŐ (SZÁRAZ PORSZÍVÓZÁS)

A pliszírozott szűrő felszerelése előtt győződjön meg róla, hogy a kar ki van reteszelve.

1. Fordítsa el a tartály fedelét.
2. Helyezze a pliszírozott szűrőt a szűrőkosárba.

3. Helyezze be a pliszírozott szűrőt, amíg a pliszírozott szűrő alja a szűrőkosár tetejéhez nem ér.
4. Fordítsa el a kart a pliszírozott szűrő (HEPA) felszereléséhez.
5. Óvatosan húzza meg a pliszírozott szűrőt anélkül, hogy elmozdítaná, hogy ellenőrizze, hogy a pliszírozott szűrő megfelelően van-e felszerelve.



**Ha a pliszírozott szűrő nem kattant a helyére: Csavarja el kissé a pliszírozott szűrőt, amíg a belső zár be nem záródik a szűrőkosárba. Forgassa el a kart a pliszírozott szűrő rögzítéséhez.**

### PAPÍR SZŰRŐZSÁK

1. Fordítsa el a tartály fedelét.
2. Igazítsa a papírszűrőzsák nyílását a belső szívócsatlakozáshoz.
3. Nyomja meg a papírszűrőzsákot úgy, hogy a belső szívócsatlakozás illeszkedjen a papírszűrőzsák nyílásába.
4. Nyomja meg a papírszűrőzsákot, amíg a tömítőgyűrű átcsúszik a kerek bordán.

### SZIVACSSZŰRŐ (NEDVES PORSZÍVÓZÁS)

1. Fordítsa el a tartály fedelét.
2. Helyezze a szivacsszűrőt a szűrőkosárba.
3. Húzza a szivacsszűrő szélét lassan és óvatosan lefelé, amíg teljesen befedi a szűrőkosarat. A szivacsszűrő szélének el kell érnie a szűrőkosár alját, és hozzá kell érnie ahhoz.

### RUHASZŰRŐ

A HEPA-szűrőre kerülő szennyeződések csökkentése érdekében száraz porszívózásakor használhat egy szövetszűrőzsákot is. A szívóteljesítmény némileg csökken, de nagyon finom por porszívózásakor ez a megoldás sokkal gazdaságosabb.

### CSÖVEK ÉS ALKATRÉSZEK BESZERELÉSE

Csatlakoztassa a felső csövet a hajlékony tömlő tartójának végéhez, és helyezze bele az alsó csövet.

A tartozékok, például egy széles kefécs padlófűvőka vagy egy részfűvőka felszereléséhez csúsztassa az alsó vagy felső csőre vagy közvetlenül a rugalmas tömlő tartójára, és csavarással gyakoroljon enyhe nyomást. Ennél a porszívónál a műanyag csövek összes aljzata és dugója egymáshoz illeszkedik.

### A KÉSZÜLÉK ELINDÍTÁSA

- d) Csatlakoztassa a kábelt a hálózati tápegységhez.
- e) A készülék bekapcsolásához állítsa a gombot "I" állásba.
- f) Ha befejezte a munkát, állítsa a gombot "O" állásba a porszívó kikapcsolásához.

### SZÍVÓTELJESÍTMÉNY BEÁLLÍTÁSA

Ha a légáramlás-szabályozó fedelet (fojtószelep) kinyitják, a szívóteljesítmény fokozatosan csökken, ha zárva van, a szívóteljesítmény fokozatosan nő.

## ELEKTROMOS SZERSZÁM ALJZAT (HA VAN)

Az elektromos szerszám csatlakozóját elektromos szerszám csatlakoztatására szolgál. Ne feledje, hogy a külső eszköz maximális teljesítménye nem haladhatja meg a porszívó tápegységének a teljesítménytáblán feltüntetett maximális teljesítményét.

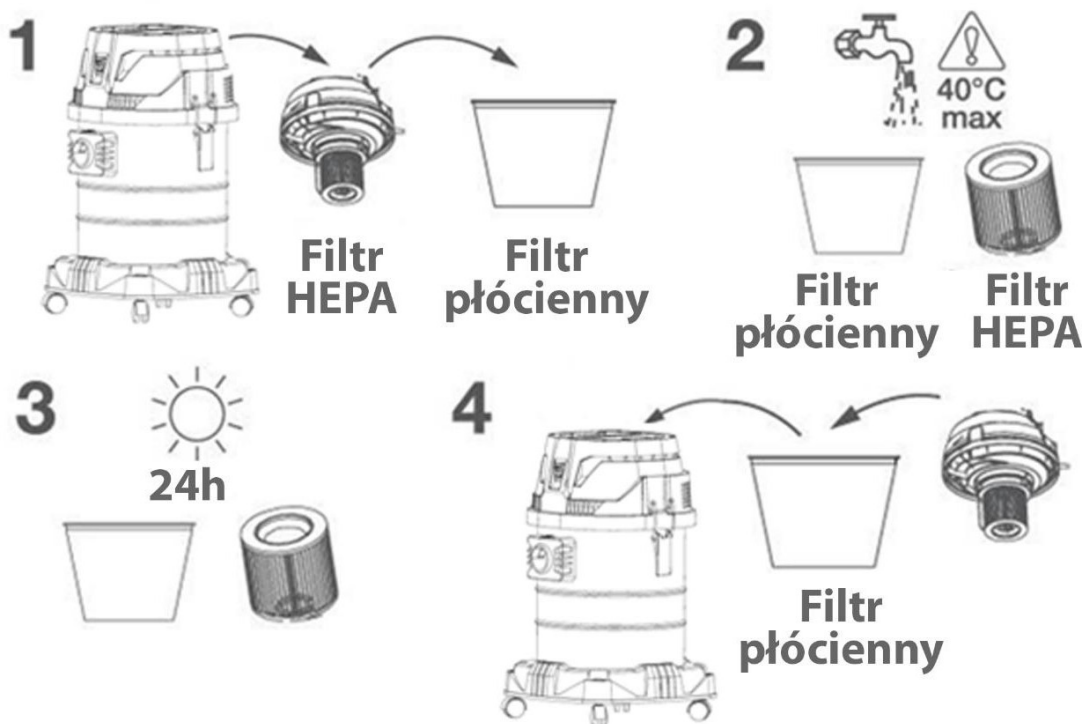
## A TARTÁLY KIÜRÍTÉSE

Ha befejezte a munkát, vagy ha a tartály megtelt (a szívóteljesítmény jelentősen csökken), húzza ki a készüléket a hálózathoz, és tisztítsa meg a tartályt.

- d) Távolítsa el a tartálytartó záró kapcsot, és emelje fel a felső fedelet.
- e) Vegye ki a szűrőzsákot, és tisztítsa meg a tartályt.
- f) Helyezze vissza a szűrőzsákot, és zárja be a felső fedelet.

## A SZŰRŐ TISZTÍTÁSA

A szövetszűrőt tiszta, meleg vízzel kell tisztítani. Szükség esetén enyhe mosószerrel is tisztítható.



## FÚVÓKÁK HASZNÁLATA

Fúvóka típusa	Alkalmazási terület
Fugafúvóka	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Barázdák</li> <li>• Ízületek</li> <li>• Kanapék</li> <li>• Autóülések</li> <li>• Szűk terek</li> </ul>
Padlófúvóka kefével	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kemény és sík (nagyobb) felületek</li> </ul>
Padlófúvóka gumiszegéllyel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Szőnyegek vagy sík felületek</li> </ul>

## TRANSPORT

Kérjük, a készülék szállításakor őrizze meg az eredeti csomagolást.

Próbálja meg a készüléket minden alkatrészével együtt szállítani, ügyelve arra, hogy a porszívóban ne legyen por vagy víz. Ne feledje, hogy a készüléket a fő fogantyúnál fogva szállítsa.

## TÁROLÁS

Az elektromos szerszámot és tartozékait száraz és tiszta helyen, gyúlékony folyadékoktól távol tárolja. Az elektromos szerszámot szétszerelt szerszámokkal tárolja. Gyermek nem férhetek hozzá a készülékhez.

## KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ



**Bármilyen karbantartási vagy szervizelési tevékenység elvégzése előtt feltétlenül ki kell húzni a készüléket a hálózatról.**

Az elektromos szerszám nem igényel különösebb karbantartást, kivéve a készülék jó állapotban tartását.

## SZOLGÁLTATÁS

Az elektromos szerszámokat csak szakképzett személyzet javíthatja, eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez lehetővé teszi a készülék biztonságos használatát.

Cím:

Serwis RED TECHNIC i POWERMAT  
ul. Obrońców Poczty Gdańskiej 97  
42-400 Zawiercie  
telefon: 32 670 39 68, 4-es mellék  
e-mail: serwis@powermat.pl



## AZ ELHASZNÁLÓDOTT ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA



A termék élettartamának lejártával nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem az elektromos és elektronikus eszközök újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyre kell vinni. Ezt a terméken, a használati utasításon vagy a csomagoláson elhelyezett szimbólum jelzi. Az újrahasznosításnak, az anyagok újrafelhasználásának vagy az elhasznált eszközök egyéb felhasználási formáinak köszönhetően Ön jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.



Az elektromos szerszámot és az akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni!

### Csak az uniós országok esetében:

A 2012/19/EU európai irányelv szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat, valamint a 2006/66/EK európai irányelvvel összhangban a sérült vagy használt akkumulátorokat külön kell gyűjteni és környezetbarát módon újrahasznosítani. A gyártó a Hulladék Adatbázis regisztrációs száma alatt tevékenykedik:

000063719

Minden üzlet köteles ingyenesen átvenni a régi készülékeket, ha Ön az adott üzletben azonos típusú és funkciójú új készüléket vásárol. Használt készülékét tehát abban az üzletben hagyhatja, ahol az új készüléket vásárolta.

A legalább 400 m<sup>2</sup> -es háztartási berendezéseket árusító üzletek kötelesek - az adott egységben vagy annak közvetlen közelében - ingyenesen átvenni a 25 cm-t meg nem haladó külső méretekkkel rendelkező háztartási berendezés hulladékot, anélkül, hogy új háztartási berendezést kellene vásárolni. Egy nagy szupermarketben tehát egy kis méretű hulladék háztartási eszközt ott lehet hagyni anélkül, hogy újat kellene vásárolni. A forgalmazó, amikor háztartási berendezéssel látja el a vevőt, köteles a háztartásból származó hulladékkészüléket ingyenesen átvenni az adott berendezés átadásának helyén, feltéve, hogy a hulladékkészülék ugyanolyan típusú és ugyanolyan funkciót látott el, mint a leszállított berendezés. Ha a gyártó hivatalos weboldalán keresztül ad le megrendelést, akkor csak tájékoztatnia kell minket erről a megrendeléshez fűzött megjegyzésében. **Így az elhasznált elektromos és elektronikus berendezéseket a szállítási helyen visszaviheti.**

### A régi készüléket egy gyűjtőhelyre is elviheti.

Az elhasznált eszközök gyűjtőhelyeiről további információk a [következő](#) weboldalon található: <https://sklep.powermat.pl/webpage/pl/recycling.html>.

## GYÁRTÓ ADATAI

P.H. Powermat T.M.K. Bijak Sp. Jawna

Ul. Obrońców Poczty Gdańskiej 97

42-400 Zawiercie

<http://www.redtechnic.eu>



## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT